Dell™ BH200 Bluetooth® 2.0

EDR Stereo Headset

Owner's Manual

Model BH200

www.dell.com | support.dell.com

Notes, Notices, and Cautions

NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.

CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.
© 2007 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, are trademarks of Dell Inc.; *Microsoft* and *Windows* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

February 2007 P/N TX131 Rev. A00

Contenu

ATTENTION : Instructions de sécurité **8**

1 Introduction

Caractéristiques et fonctionnalités du produit **11**

Témoins lumineux LED **12**

Tonalités audio **13**

2 Prise en main

Charger les écouteurs **14**

Allumer ou éteindre les écouteurs **15**

Porter les écouteurs **16**

3 Utilisation des écouteurs avec Windows XP (Service Pack 2)

Profils Bluetooth Dell BH200 . . . . . **17**

Appairer avec votre ordinateur **18**

Utilisation de l'Assistant de configuration Bluetooth™ de Windows 18

Utilisation du logiciel d'application Bluetooth de Toshiba 23

Connecter à votre ordinateur **34**

Utilisation de l'Assistant de configuration Bluetooth™ de Windows 34

Reconnexion 34

Écouter de la musique **35**

Utilisation de vos écouteurs pour chatter **36**

Utilisation de SKYPE (Ver 2.5) **37**

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.0 . . . 37

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.1 . . . 39

Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba 42

Utilisation de MSN (Windows Live Messenger 8.0) . . **44**
Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.0. . . 44
Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.1. . . 45
Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba 46

4 Utilisation des écouteurs avec Windows Vista

Profils Dell BH200 . . . . . **50**

Appairer avec votre ordinateur **51**

Connecter à votre ordinateur **55**
Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 55
Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba 57
Reconnexion 60

Écouter de la musique **60**

Utilisation de vos écouteurs pour chatter **61**

Utilisation de SKYPE (Ver 2.5) **62**

Utilisation de l'application du périphérique Microsoft Bluetooth. 62

Utilisation de MSN (Windows Live Messenger 8.0) . . 63

Utilisation de l'application du périphérique Microsoft Bluetooth. 63

5 Utilisation du mode Téléphone

Appairer les écouteurs avec un téléphone portable . . 64

Reconnecter les écouteurs 65

Passer un appel depuis le téléphone portable 66

Numérotation vocale via les écouteurs 66

Recomposer le dernier numéro 67

Répondre à un appel. 67

Échange d'appel 68

Terminer un appel 68

Rejeter un appel 69

Mettre en silence un appel 69

Régler le volume pendant un appel 69

6 Dépannage

Réinitialiser les écouteurs **78**

A Appendix

Specifications **79**

Certification and Safety Approvals/ General Information **80**

Regulatory Statement (R&TTE) 82

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 85

ATTENTION : Instructions de sécurité

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Débarrassez-vous des batteries usagées selon les instructions du fabricant.
- Évitez les températures de stockage en dessous de -10°C et au-dessus de 70°C.
- Évitez les températures de fonctionnement en dessous de 0°C et au-dessus de 50°C.
- N'exposez pas les écouteurs ni aucune des pièces fournies à la pluie ou à d'autres liquides.
- Évitez de stocker ou d'utiliser à des niveaux d'humidité relative en dessous de 10% et au-dessus de 90%.
- Ne stockez pas et ne laissez pas vos écouteurs près d'une source de chaleur tel qu'un radiateur, un foyer, une cheminée, un convecteur électrique ou un autre appareil générant de la chaleur, ni toute autre température dépassant les 70° C. Lorsqu'elle est chauffée à une température excessive, la batterie peut exploser et poser un risque d'incendie.
- N'utilisez pas vos écouteurs pendant la charge.

- N'utilisez pas vos écouteurs en conduisant, à bicyclette, ni dans aucune situation où vous devez entendre des sons.
- Pour éviter tout dégât possible au niveau de l'audition, n'écoutez pas à de forts volumes sonores pendant de longues périodes.

REMARQUE: Pour vous guider dans le réglage du niveau de volume, vérifiez que vous pouvez toujours entendre votre voix en parlant normalement tout en écoutant les écouteurs.

1

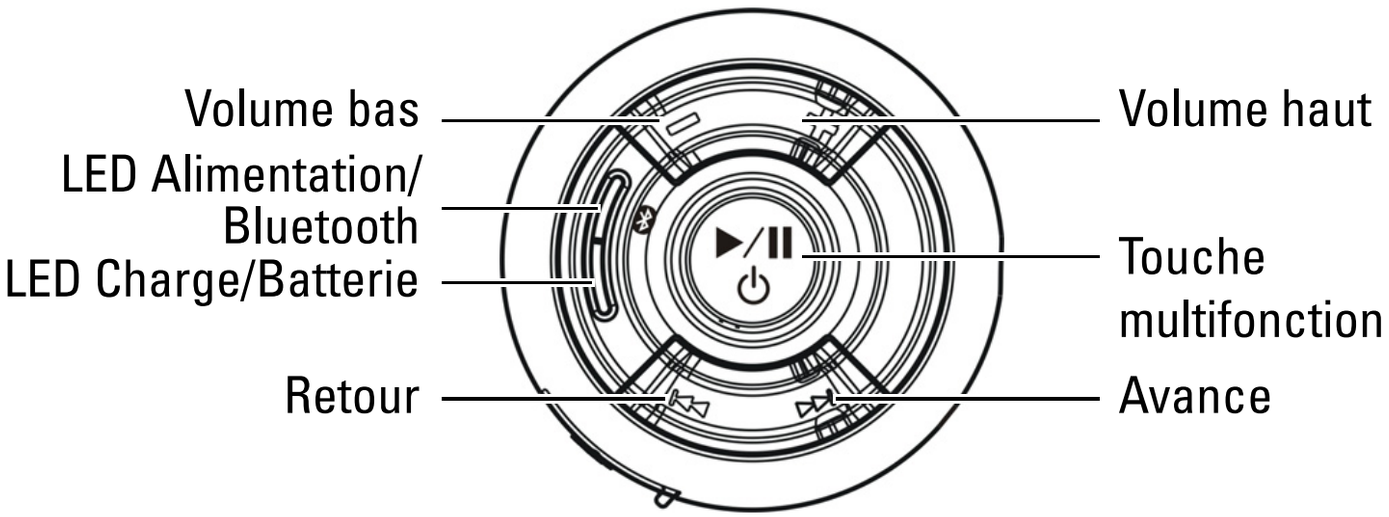
Introduction

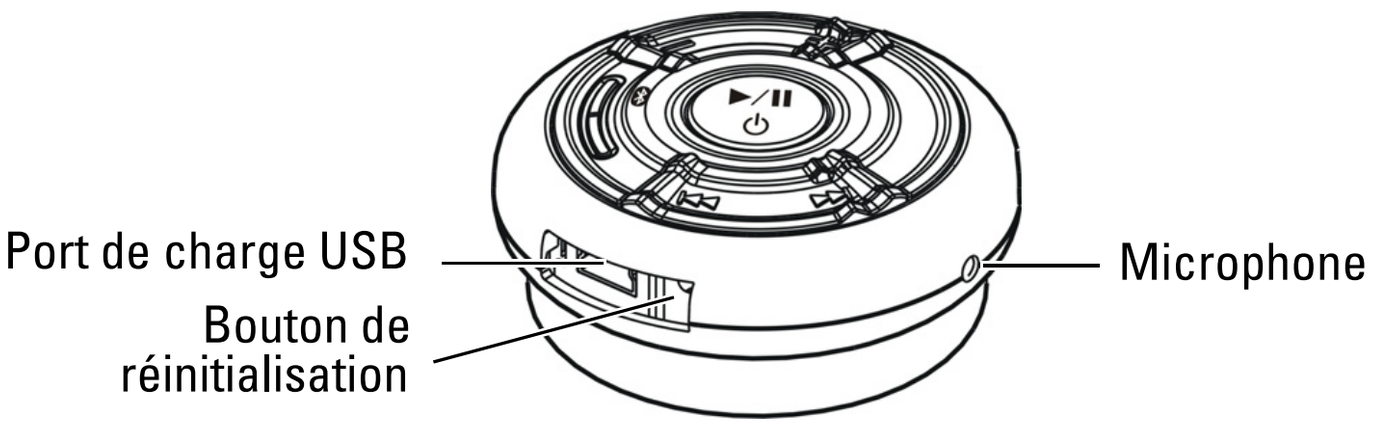
Félicitations pour votre achat des écouteurs stéréo EDR Bluetooth 2.0 BH200 de Dell. Ces écouteurs vous permettent de communiquer sans fil via votre ordinateur ou votre téléphone portable à l'aide du microphone intégré et des écouteurs stéréo.

REMARQUE: Tout appareil que vous utilisez avec les Dell BH200 doit prendre en charge les mêmes profils Bluetooth que les Dell BH200.

REMARQUE: Vos Dell BH200 peuvent être appairés avec deux appareils en même temps, pourvu qu'ils utilisent des profils Bluetooth différents pour chacun. Par exemple, ils peuvent être connectés à un ordinateur à l'aide du profil Écouteurs pour écouter de la musique, et à un téléphone portable à l'aide du profil Mains libres pour recevoir des appels téléphoniques.

Caractéristiques et fonctionnalités du produit





Témoins lumineux LED

Mode	Témoin LED
Marche (Inactif)	LED Alimentation/Bluetooth permanente en bleu
Arrêt	LED Alimentation/Bluetooth éteinte
Appairage	LED Alimentation/Bluetooth clignotant rapidement en bleu
Connecté au périphérique Bluetooth	LED Alimentation/Bluetooth clignotant lentement en bleu
Charge en cours	LED Charge/Batterie permanente en rouge
Complètement chargé	LED Charge/Batterie permanente en vert
Batterie faible	LED Charge/Bluetooth clignotant lentement en rouge

Tonalités audio

État écouteurs	Tonalités audio
Marche	Tonalité "DO-LU"
Arrêt	Bip
Microphone muet	Bip toutes les 2 secondes, depuis le récepteur
Appel entrant	Tonalités de sonnerie
Batterie faible	Bip toutes les 20 secondes, depuis le récepteur
Initiation d'une numérotation vocale	Dépend du réglage du téléphone portable
Connexion / Déconnexion réussie	Tonalité "DO-LU"
Hors plage	Deux tonalités "DO-LU"
Volume au niveau minimum ou maximum	Bip
Fin de l'appel	Bip

2

Prise en main

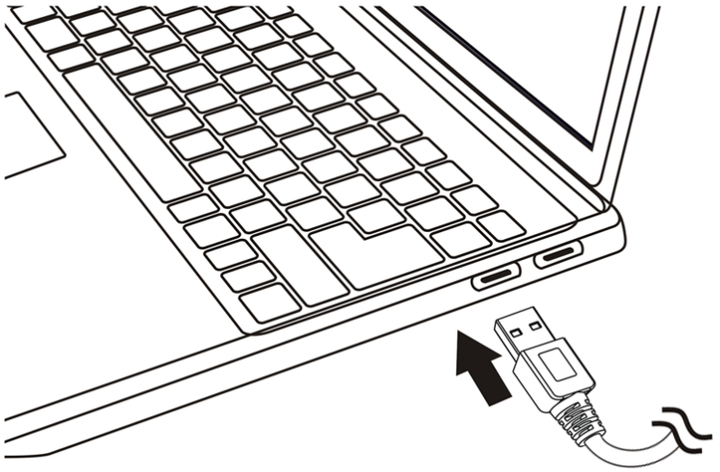
Charger les écouteurs

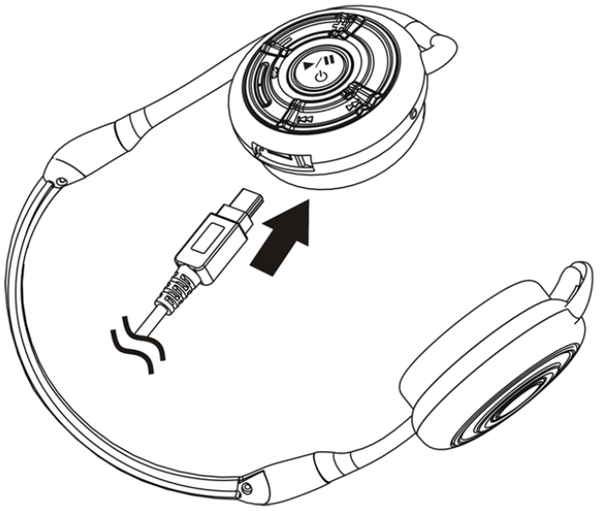
Avant d'utiliser vos écouteurs, chargez les à l'aide du câble USB.

REMARQUE: Le câble USB ne sert qu'à charger les écouteurs. Aucune donnée ou audio n'est transféré.

REMARQUE: L'ordinateur doit être allumé pour permettre la charge.

1. Branchez l'extrémité la plus grosse du câble USB sur un port USB de votre ordinateur.
2. Branchez l'extrémité la plus petite du câble USB sur le port de charge USB de vos écouteurs (voir image suivante).





REMARQUE: Chargez les écouteurs pendant environ 3 heures. La LED d'alimentation est rouge pendant le charge et devient verte une fois la charge terminée.

Allumer ou éteindre les écouteurs

Pour allumer:

Maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée (la tonalité "DU"-"LO" retentit également).

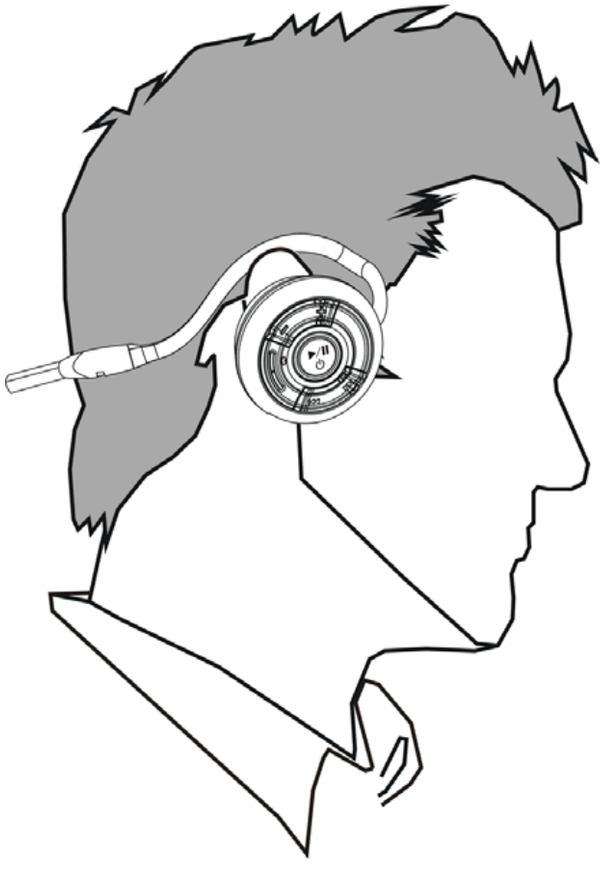
Pour éteindre:

Maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED bleue s'éteigne (un simple bip retentit également).

REMARQUE: Les écouteurs s'éteignent automatiquement si aucune connexion n'est établie avec un autre dispositif Bluetooth sous 10 minutes.

Porter les écouteurs

Les écouteurs doivent être portés de sorte que le serre-tête soit derrière le cou, comme indiqué ci-dessous:



3

Utilisation des écouteurs avec Windows XP (Service Pack 2)

Profils Bluetooth Dell BH200

Vos Dell BH200 peuvent servir de casque stéréo (Profil écouteurs) ou comme dispositif mains libres (Profil mains libres) avec votre ordinateur.

- Lorsque vous les utilisez comme casque stéréo, la qualité audio est bien meilleure, mais le microphone est désactivée. Ceci est parfait pour l'écoute de musique.
- Lorsque vous les utilisez comme dispositif mains libres, la qualité audio est plus faible, mais le microphone est activé. Ceci convient mieux à une utilisation avec un logiciel de téléphonie IP ou pour enregistrer votre voix.

Appairer avec votre ordinateur

REMARQUE: Assurez-vous que votre logiciel multimédia est fermé lorsque vous établissez une connexion Bluetooth.

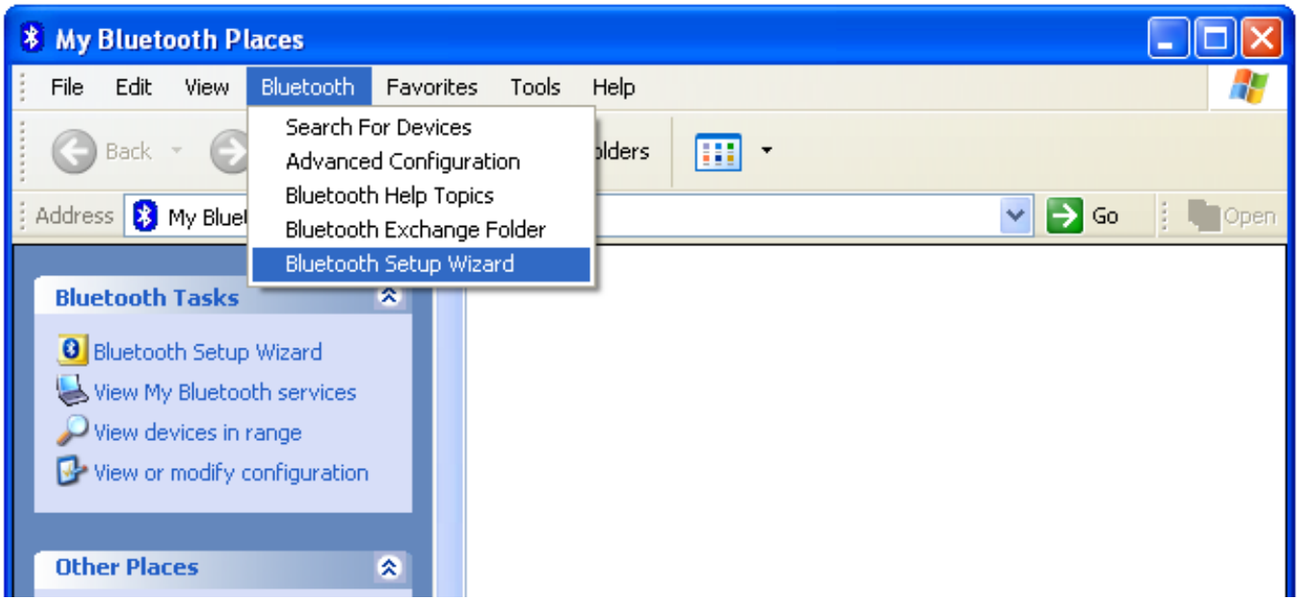
Utilisation de l'Assistant de configuration Bluetooth™ de Windows

Pour configurer vos écouteurs avec votre ordinateur:

1. Cliquez sur **Démarrer** > **Tous les programmes** > **Mes emplacements Bluetooth**

REMARQUE: Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur l'ordinateur.

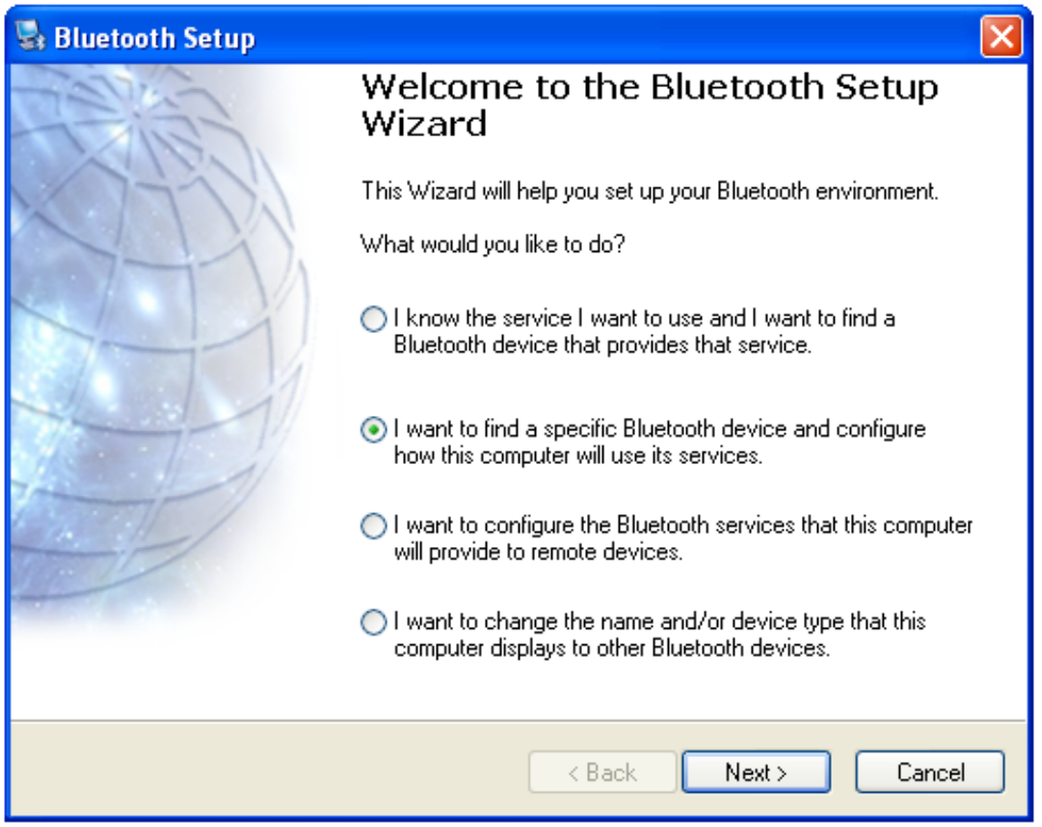
2. Dans la fenêtre qui apparaît, cliquez sur **Bluetooth** > **Assistant de configuration Bluetooth**.



3 L'**Assistant de configuration Bluetooth** apparaît. Avant de poursuivre, il faut vous assurer que vos écouteurs sont visibles, comme suit:

Vos écouteurs étant éteints, maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 6 secondes jusqu'à ce que la LED bleue clignote rapidement, ce qui indique que les écouteurs sont en mode appairage.

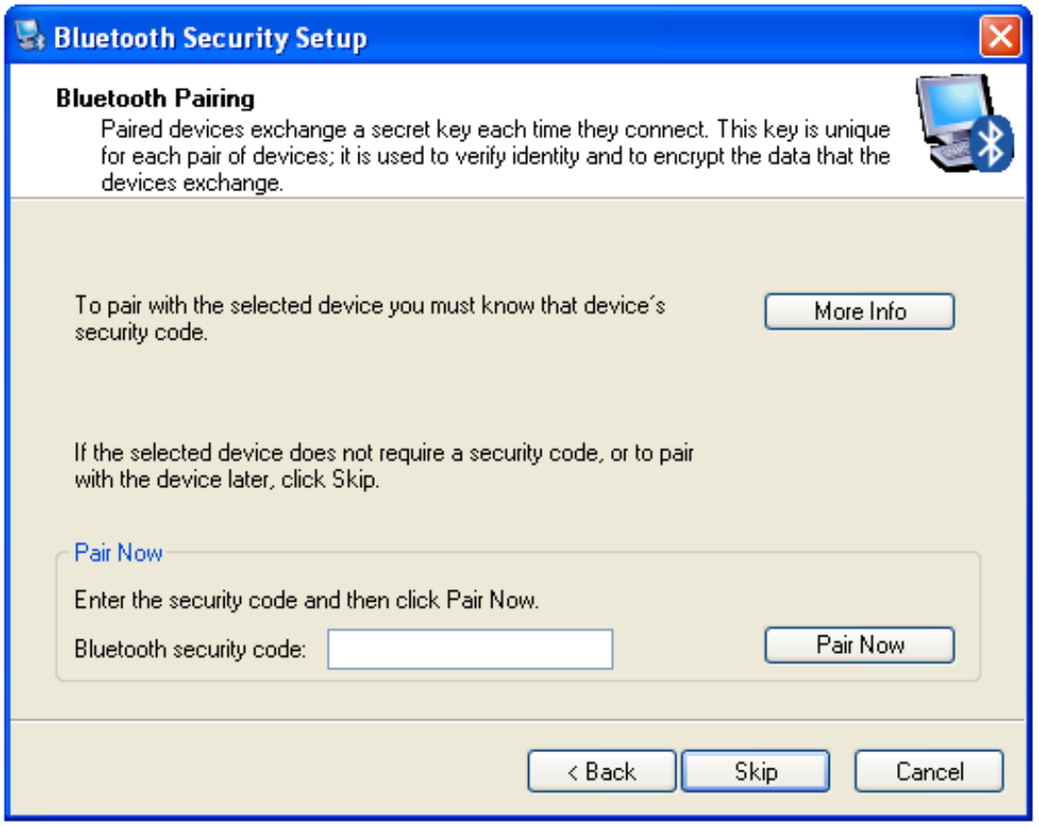
4 Choisissez **Je veux trouver un dispositif Bluetooth particulier et configurer la façon dont cet ordinateur utilise ses services**, puis cliquez sur **Suivant**.


Bluetooth Setup
Welcome to the Bluetooth Setup Wizard
This Wizard will help you set up your Bluetooth environment.
What would you like to do?
I know the service I want to use and I want to find a Bluetooth device that provides that service.
I want to find a specific Bluetooth device and configure how this computer will use its services.
I want to configure the Bluetooth services that this computer will provide to remote devices.
I want to change the name and/or device type that this computer displays to other Bluetooth devices.
< Back
Next >
Cancel

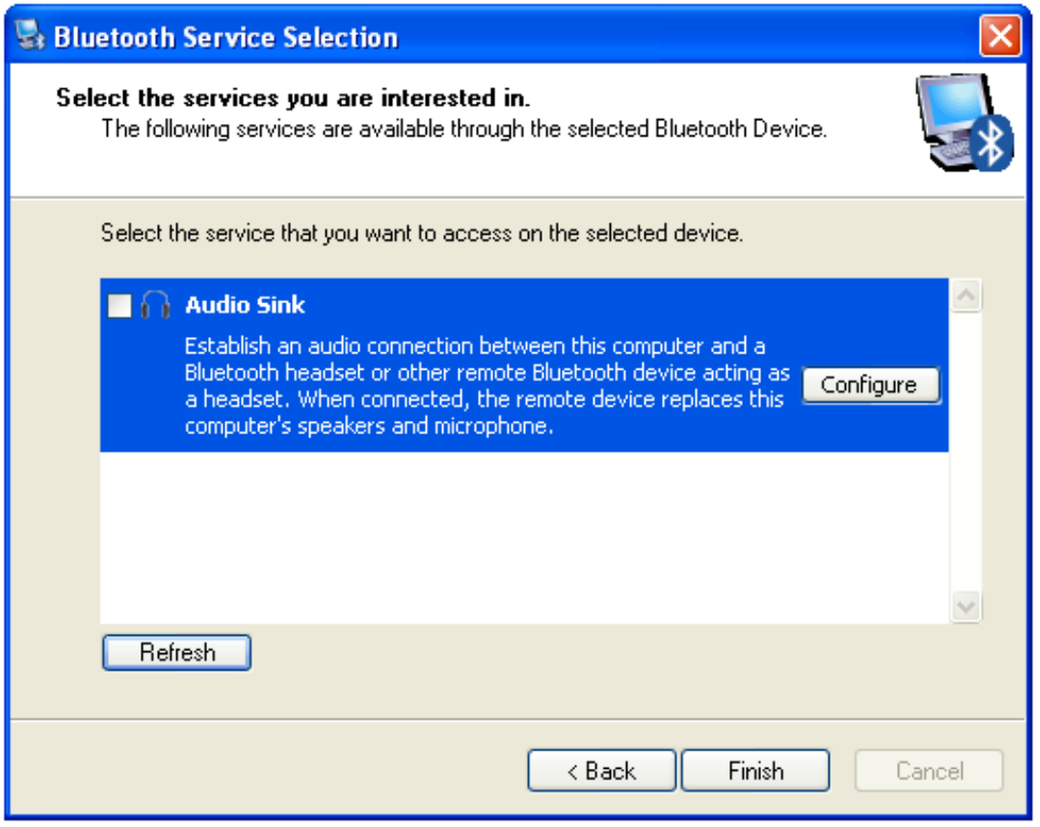
5 Une fois la recherche terminée, cliquez sur l'icône **Dell BH200** , puis cliquez sur **Suivant**.

Bluetooth Device Selection
Select a device
Remote devices must be in Discoverable mode for this computer to find them. For assistance in making a remote device discoverable, refer to the remote device's documentation.
DELL BH200
Search Again
Show audio devices
< Back
Next >
Cancel

6 Lorsqu'il vous est demandé un **Code de sécurité Bluetooth**, saisissez 0000 (QUATRE ZEROS), puis cliquez sur **Appairer maintenant**.


Bluetooth Security Setup
Bluetooth Pairing
Paired devices exchange a secret key each time they connect. This key is unique for each pair of devices; it is used to verify identity and to encrypt the data that the devices exchange.
To pair with the selected device you must know that device's security code.
More Info
If the selected device does not require a security code, or to pair with the device later, click Skip.
Pair Now
Enter the security code and then click Pair Now.
Bluetooth security code:
Pair Now
< Back
Skip
Cancel

7 Assurez-vous que **Audio Sink** est sélecté, puis cliquez sur **Terminer**.


Bluetooth Service Selection
Select the services you are interested in.
The following services are available through the selected Bluetooth Device.
Select the service that you want to access on the selected device.
Audio Sink
Establish an audio connection between this computer and a Bluetooth headset or other remote Bluetooth device acting as a headset. When connected, the remote device replaces this computer's speakers and microphone.
Configure
Refresh
< Back
Finish
Cancel

REMARQUE: Par dfaut, les Dell BH200 sont installés en tant que casque stéréo. Si vous préférez installer les Dell BH200 comme dispositif mains libres, cochez la case à côté de **Audio Sink**, puis cliquez sur **Configurer**. Dans la fenêtre qui apparaît, cochez **Utiliser al connexion pour le téléphone ou la dictée**, puis cliquez sur **OK**.

Utilisation du logiciel d'application Bluetooth de Toshiba

REMARQUE: Pour des performances optimales avec les Dell BH200, téléchargez le patch A01 ou supérieur depuis **http://support.dell.com** si vous utilisez un module Bluetooth Dell TM350

1 Cliquez sur **Démarrer > Tous les programmes > Bluetooth > Paramètres Bluetooth** . L'**Assistant d'ajout de nouvelle connexion** démarre (S'il n'apparaît pas, cliquez sur **Nouvelle connexion**).
Avant de poursuivre, il faut vous assurer que vos écouteurs sont visibles, comme suit:

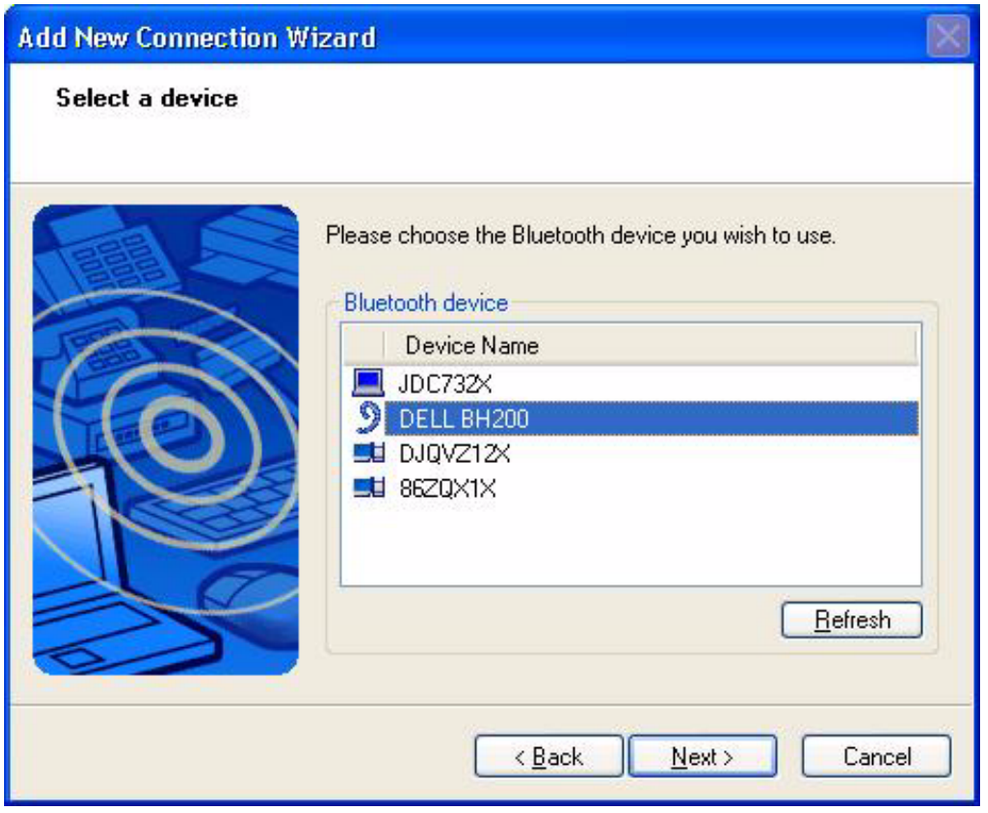
Vos écouteurs étant éteints, maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 6 secondes jusqu'à ce que la LED bleue Alimentation/Bluetooth clignote rapidement, ce qui indique que les écouteurs sont en mode appairage.

REMARQUE: Choisissez **Mode personnalisé** si vous voulez installer en tant que dispositif mains libres. Pour installer en tant que casque stéréo (sans microphone), laissez sur **Installation express**.

2 Cliquez sur **Suivant**.

Add New Connection Wizard
This wizard will create the settings for Bluetooth device connection.
Please ensure your Bluetooth devices are on and set to discoverable.
In order to certify Bluetooth, there are times when the security setting is modified temporarily. When setup ends, it returns to the original setting automatically.
Express Mode (Recommended)
Custom Mode
This allows you to set the details for the connection.
< Back
Next >
Cancel

3 Sélectez **DELL BH200**, puis cliquez sur **Suivant**.



4 (Installation mains libres seulement) Lorsqu'il vous est demandé une **Clé passe Bluetooth (PIN)**, saisissez 0000 (QUATRE ZEROS), puis cliquez sur **OK**.

5 (Installation mains libres seulement) Sélectez **Casque**, puis cliquez sur **Suivant**.

6 (Installation mains libres seulement) Lorsqu'il vous est demandé d'appuyer sur le bouton du casque, appuyez sur la **touche multifonction**.

Add New Connection Wizard
Set-up in process (establishing calling method)...
Please press the headset button to establish a connection when you hear the signal reception tone.
< Back
Next >
Cancel

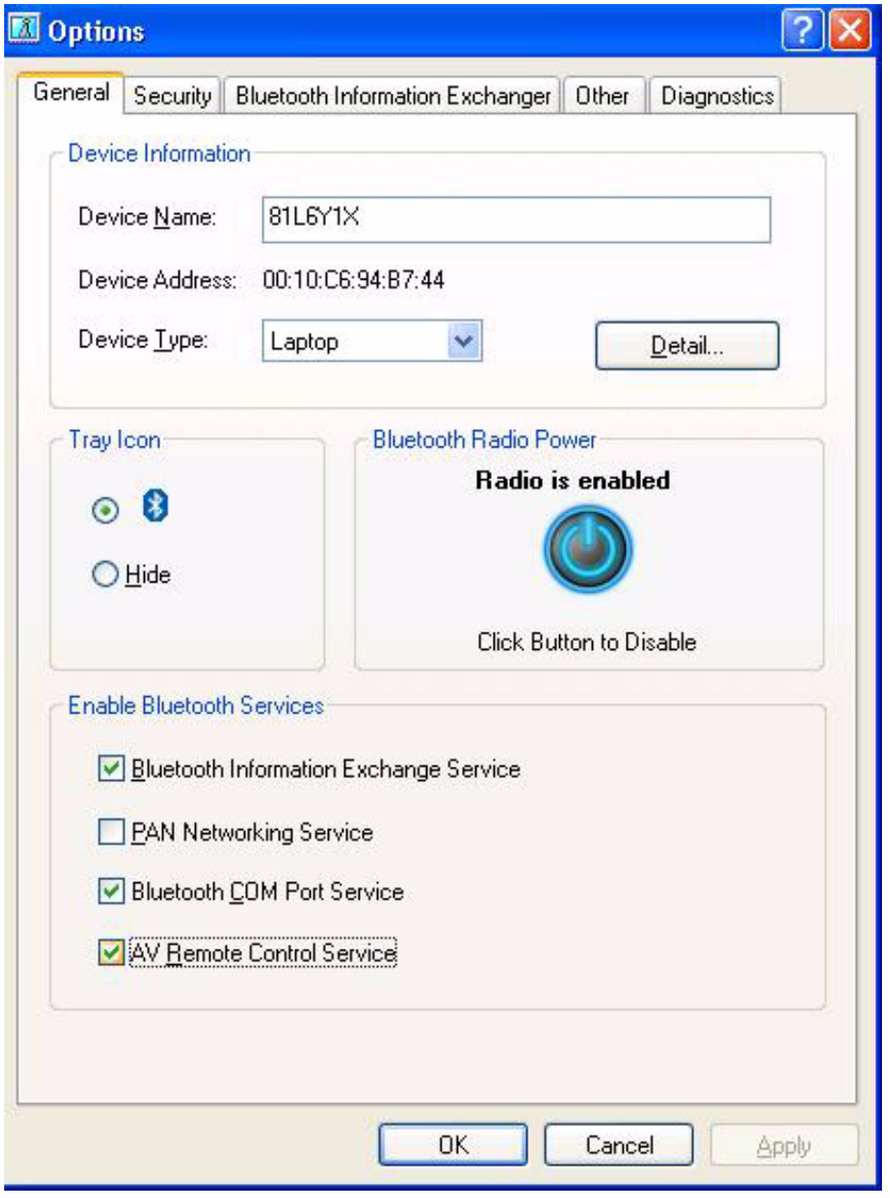
7 (Installation mains libres seulement) Cliquez sur **Suivant**.

8 (Installation mains libres seulement) Cliquez sur **Terminer**.

9 (Casque stéréo seulement) Lorsqu'il vous est demandé une clé passe Bluetooth (PIN), saisissez **0000** (quatre zéros), puis cliquez sur **OK**.

10 (Casque stéréo seulement) L'écran des paramètres Bluetooth apparaît de nouveau. Cliquez sur **Bluetooth > Options**.

11 (Casque stéréo seulement) Cochez la case à côté de **Service de télécommande AV**.



12 (Casque stéréo seulement) Cliquez sur **OK**.

13 Cliquez sur **Bluetooth > Quitter**.

Connecter à votre ordinateur

Utilisation de l'Assistant de configuration Bluetooth™ de Windows

1. Double cliquez sur l'icône **Mes emplacements Bluetooth** sur votre bureau.
2. Cliquez droit sur l'icône **Dell BH200** et choisissez **Connecter un casque stéréo** ou **Connecter un casque mains libres avec microphone**. Pour plus d'informations sur la différence entre les deux modes, voir "Profils Bluetooth Dell BH200" à la page 17.

   REMARQUE: Si vous ne voyez pas l'icône Dell BH200, cliquez sur **Bluetooth > Rechercher des dispositifs**.

   REMARQUE: Si vous choisissez **Connecter un casque mains libres avec microphone**, vous entendez une tonalité de sonnerie. Appuyez sur la **touche multifonction** une fois pour accepter la connexion.

Reconnexion

Lorsque vos écouteurs sont éteints puis rallumés, il faut juste appuyer une fois sur la **touche multifonction**. Ceci rétablit la connexion soit en mode musique soit en mode téléphone.

Écouter de la musique

REMARQUE: Pour écouter de la musique via vos Dell BH200, assurez-vous d'abord que votre appareil a été configuré selon les instructions de "Appairer avec votre ordinateur" à la page 18.

Une fois vos écouteurs appairés avec votre ordinateur et connectés en tant que **Casque stéréo**, ouvrez le logiciel audio ou multimédia de votre choix et écoutez de la musique ou le son d'une vidéo.

En mode casque stéréo, les fonctions suivantes sont disponibles:

- **Touche multifonction** – lit ou met en pause le morceau
- **Avance** – Avance d'un morceau à la fois. Maintenez le pour continuer d'avancer dans les morceaux.
- **Retour** – Retourne en arrière d'un morceau à la fois. Maintenez pour continuer de reculer dans les morceaux.
- **Volume haut** – augmente le volume
- **Volume bas** – diminue le volume

REMARQUE: Ces fonctions dépendent de la prise en charge par votre adaptateur Bluetooth du profil AVRCP, et par votre application multimédia des commandes multimédia. Il peut vous être nécessaire

d'aller dans les paramètres de l'application Bluetooth pour choisir une autre application multimédia, par ex l'application Bluetooth de Toshiba comprend un onglet spécial juste dans ce but.

Utilisation de vos écouteurs pour chatter

REMARQUE: Pour utiliser vos Dell BH200 avec des logiciels de chat ou de VoIP, assurez-vous d'abord que votre périphérique a été configuré selon les instructions précédentes, et que vous l'avez connecté en tant qu'écouteurs mains libres avec microphone.

Une fois vos Dell BH200 appairés avec votre ordinateur et connectés en tant que **casque mains libres avec microphone**, ouvrez le logiciel de chat ou de téléphonie IP de votre choix. Les appels doivent être passés ou reçus avec le logiciel lui-même, bien que le volume puisse être augmenté, diminué ou coupé à distance via les écouteurs.

REMARQUE: Si vos Dell BH200 ne sont pas utilisés automatiquement comme périphérique de communication par défaut, consultez la documentation du logiciel de chat ou de téléphonie IP pour obtenir des informations sur le choix des périphériques audio.

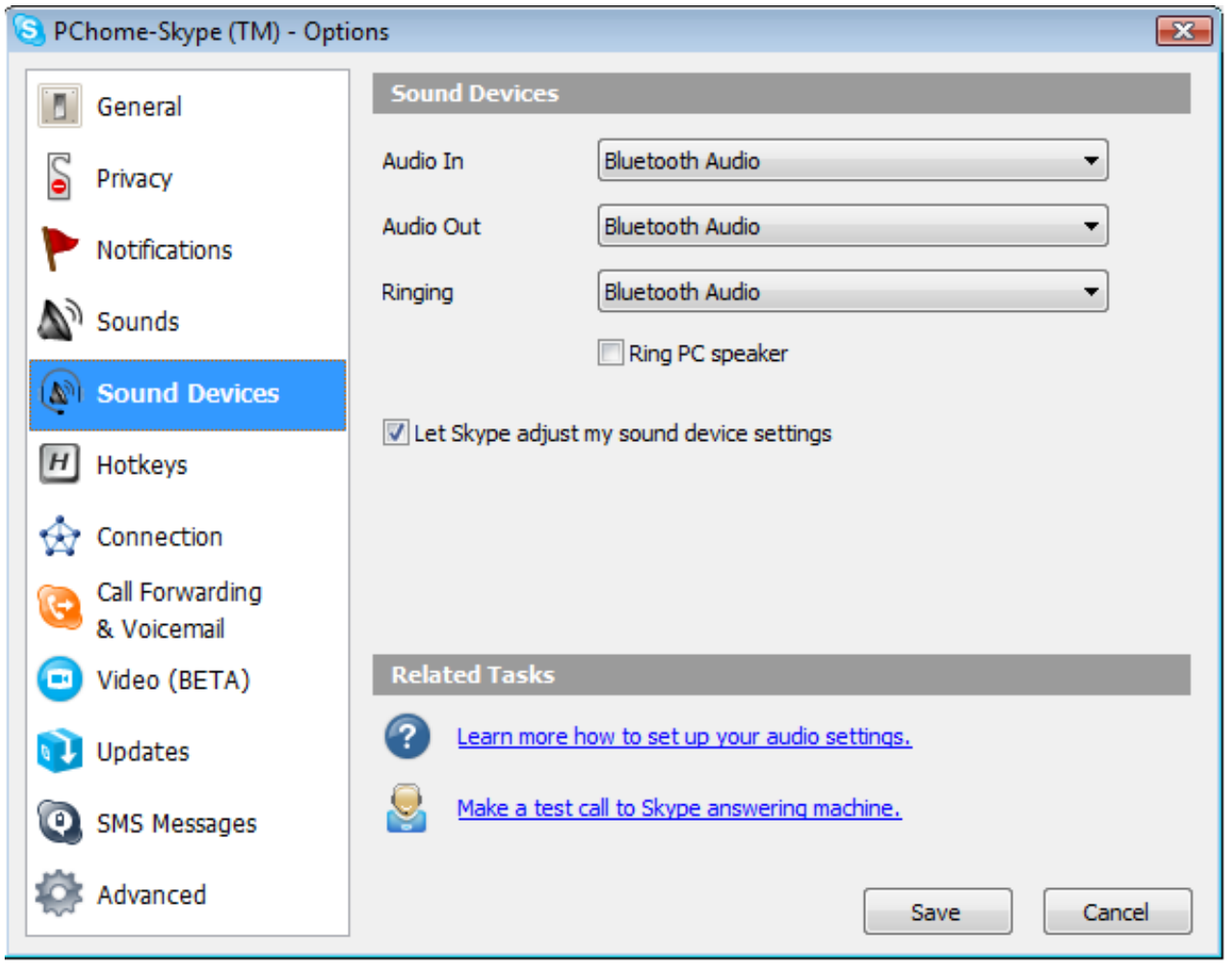
Utilisation de SKYPE (Ver 2.5)

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.0

REMARQUE: Pour trouver quelle version de l'application Bluetooth Widcomm est utilisée, ouvrez **Mes emplacements Bluetooth** et cliquez sur **Aide > A propos de mes emplacements Bluetooth**. Une fenêtre pop-up affiche la version logicielle.

1. Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.
2. Dans SKYPE, allez dans **Outils > Options > Périphérique de son**.

3 Réglez **Entrée audio** sur **Bluetooth Audio**, **Sortie audio** sur **Bluetooth Audio**, et **Sonnerie** sur **Bluetooth Audio**.



4 Cliquez sur **Enregistrer**.

5 Dans **Mes emplacements Bluetooth**, cliquez droit sur **DELL BH200** et sélectionnez **Connecter un casque mains libres avec microphone**.

6 Lorsque vous entendez une sonnerie dans le casque, appuyez sur la **touche multifonction** une fois pour vous connecter au service casque.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel SKYPE, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Lorsque vous terminez un appel SKYPE, raccrochez sur votre ordinateur. La musique reprend automatiquement dans le cas où vous l'écoutiez auparavant.

7 Pour déconnecter le service casque, appuyez une fois sur la **touche multifonction**.

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.1

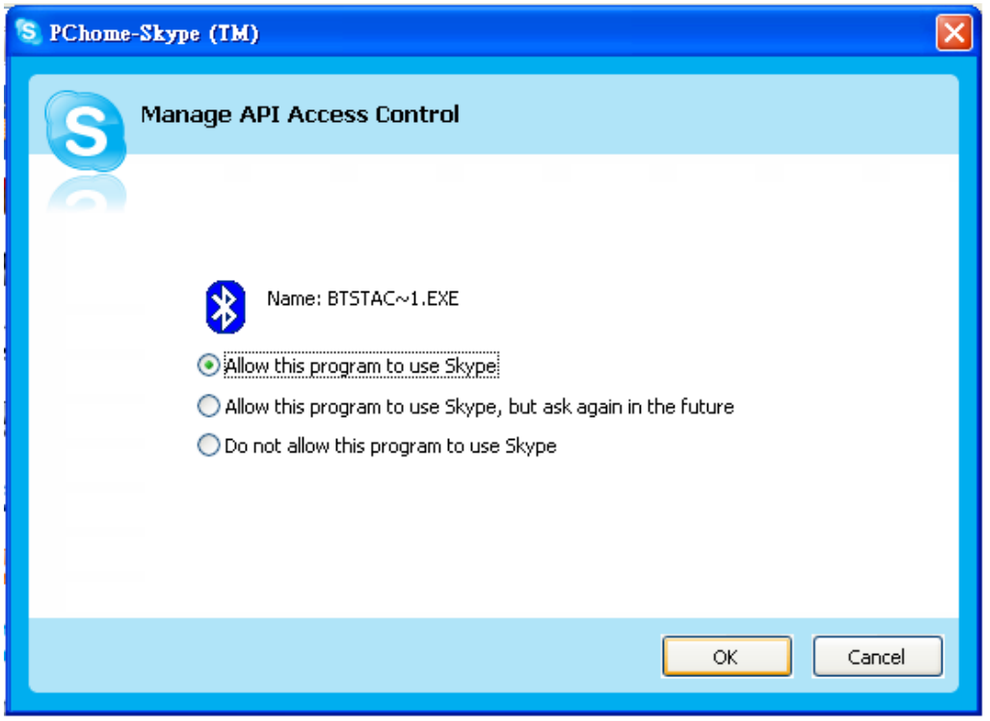
REMARQUE: Pour trouver quelle version de l'application Bluetooth Widcomm est utilisée, ouvrez **Mes emplacements Bluetooth** et cliquez sur **Aide > A propos de mes emplacements Bluetooth**. Une fenêtre pop-up affiche la version logicielle.

1 Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.

2 Dans SKYPE, allez dans **Outils > Options > Confidentialité**, sélectionnez **Gérer l'accès d'autres programmes à SKYPE**.

3 Sélectionnez **Nom: BTSTAC~1.EXE** et cliquez sur **Modifier**.

4 Assurez-vous que la commande radio **Permettre à ce programme d'utiliser SKYPE** est cochée (voir image suivante).


PChome-Skype (TM)
Manage API Access Control
Name: BTSTAC~1.EXE
Allow this program to use Skype
Allow this program to use Skype, but ask again in the future
Do not allow this program to use Skype
OK
Cancel

5 Dans **Mes emplacements Bluetooth**, cliquez droit sur **DELL BH200** et sélectionnez **Connecter mains libres**.

REMARQUE: Pour écouter de la musique tout en attendant un appel VoIP, cliquez droit sur **DELL BH200** in **Mes emplacements Bluetooth**, et sélectionnez **Connecter un casque stéréo**.

6 Lorsque vous recevez un appel SKYPE, appuyez une fois sur la **touche multifonction** pour accepter l'appel.

REMARQUE: La musique se met automatiquement en pause lorsque vous passez/recevez un appel.

REMARQUE: Pour terminer un appel SKYPE, appuyez une fois sur la **touche multifonction**. La musique reprend automatiquement dans le cas où vous l'écoutiez auparavant.

Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba

REMARQUE: Pour des performances optimales avec les Dell BH200, téléchargez le patch A01 ou supérieur depuis **http://support.dell.com** si vous utilisez un module Bluetooth Dell TM350

Service connecté: Service mains libres

1. Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.
2. Dans SKYPE, assurez-vous que **Outils > Options > Périphériques de son > Entrée audio**, **Sortie audio** et **Sonnerie** sont réglés sur **Périphérique Windows par défaut**.
3. Dans l'application Bluetooth de Toshiba, cliquez droit sur **DELL BH200_HF** et sélectionnez **Connecter**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel SKYPE, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Lorsque vous terminez un appel SKYPE, raccrochez sur votre ordinateur.

4. Si vous déconnectez le service HF, cliquez droit sur **DELL BH200_HF** et sélectionnez **Déconnecter**.

Service connecté: Service écouteurs

1. Assurez-vous que les écouteurs sont déjà appairés à l'ordinateur avec le service **Ecouteurs**.
2. Dans SKYPE, assurez-vous que **Outils > Options > Périphériques de son > Entrée audio**, **Sortie audio** et **Sonnerie** sont réglés sur **Périphérique Windows par défaut**.
3. Dans l'application Bluetooth de Toshiba, cliquez droit sur **DELL BH200_HS** et sélectionnez **Connecter**.
4. Lorsque vous entendez une sonnerie dans les écouteurs, appuyez une fois sur la touche **multifonction** pour accepter la connexion écouteurs.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel SKYPE, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Pour terminer un appel SKYPE, raccrochez sur votre ordinateur.

5. Pour déconnecter le service casque, appuyez une fois sur la **touche multifonction**.

Utilisation de MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.0

REMARQUE: Pour trouver quelle version de l'application Bluetooth Widcomm est utilisée, ouvrez **Mes emplacements Bluetooth** et cliquez sur **Aide > A propos de mes emplacements Bluetooth**. Une fenêtre pop-up affiche la version logicielle.

1. Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.
2. Dans **Mes emplacements Bluetooth**, cliquez droit sur **DELL BH200** et sélectionnez **Connecter un casque mains libres avec microphone**.
3. Lorsque vous entendez une sonnerie dans les écouteurs, appuyez une fois sur la touche **multifonction** pour accepter la connexion écouteurs.
4. Dans Messenger, allez dans **Outils > Paramètres audio et vidéo**.
5. Dans **Etape 1: Paramètres haut-parleur**, sélectionnez **Bluetooth Audio**.
6. Dans **Etape 2: Paramètres microphone**, sélectionnez **Bluetooth Audio**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel Messenger, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Pour terminer un appel Messenger, raccrochez sur votre ordinateur.

7 Pour déconnecter le service casque, appuyez une fois sur la **touche multifonction**.

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm 5.1

REMARQUE: Pour trouver quelle version de l'application Bluetooth Widcomm est utilisée, ouvrez **Mes emplacements Bluetooth** et cliquez sur **Aide > A propos de mes emplacements Bluetooth**. Une fenêtre pop-up affiche la version logicielle.

1 Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.

2 Dans **Mes emplacements Bluetooth**, cliquez droit sur **DELL BH200** et sélectionnez **Connecter mains libres**.

REMARQUE: Pour écouter de la musique tout en attendant un appel VoIP, cliquez droit sur **DELL BH200** in **Mes emplacements Bluetooth**, et sélectionnez **Connecter Audio Sink**.

3 Dans Messenger, allez dans **Outils > Paramètres audio et vidéo**.

4 Dans **Etape 1: Paramètres haut-parleur**, sélectionnez **Bluetooth Audio**.

5 Dans **Etape 2: Paramètres microphone**, sélectionnez **Bluetooth Audio**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel Messenger, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: La musique se met automatiquement en pause lorsque vous passez/recevez un appel Messenger.

REMARQUE: Pour terminer un appel Messenger, raccrochez sur votre ordinateur. La musique reprend automatiquement dans le cas où vous l'écoutiez auparavant.

Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba

REMARQUE: Pour des performances optimales avec les Dell BH200, téléchargez le patch A01 ou supérieur depuis **http://support.dell.com** si vous utilisez un module Bluetooth Dell TM350

Service connecté: Service mains libres

1 Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.

2 Dans l'application Bluetooth de Toshiba, cliquez droit sur **DELL BH200_HF** et sélectionnez **Connecter**.

3 Dans Messenger, allez dans **Outils** > **Paramètres audio et vidéo**.

4 Dans **Etape 1: Paramètres haut-parleur**, sélectionnez **Bluetooth Wave de Toshiba**.

5 Dans **Etape 2: Paramètres microphone**, sélectionnez **Bluetooth Wave de Toshiba**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel Messenger, acceptez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Lorsque vous terminez un appel Messenger, raccrochez sur votre ordinateur.

6 Pour déconnecter le service HF, cliquez droit sur **DELL BH200_HF** et sélectionnez **Déconnecter**.

Service connecté: Service écouteurs

1 Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.

2 Dans l'application Bluetooth de Toshiba, cliquez droit sur **DELL BH200_HS** et sélectionnez **Connecter**.

3 Lorsque vous entendez une sonnerie dans les écouteurs, appuyez une fois sur la touche **multifonction** pour accepter la connexion écouteurs.

4 Dans Messenger, allez dans **Outils > Paramètres audio et vidéo**.

5 Dans **Etape 1: Paramètres haut-parleur**, sélectionnez **Bluetooth Wave de Toshiba**.

6 Dans **Etape 2: Paramètres microphone**, sélectionnez **Bluetooth Wave de Toshiba**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel Messenger, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Pour terminer un appel Messenger, raccrochez sur votre ordinateur.

7 Pour déconnecter le service casque, appuyez une fois sur la **touche multifonction**.

4

Utilisation des écouteurs avec Windows Vista

Profils Dell BH200

Vos Dell BH200 peuvent servir de casque stéréo (Profil écouteurs) ou comme dispositif mains libres (Profil mains libres) avec votre ordinateur.

- Lorsque vous les utilisez comme casque stéréo, la qualité audio est bien meilleure, mais le microphone est désactivée. Ceci est parfait pour l'écoute de musique.
- Lorsque vous les utilisez comme dispositif mains libres, la qualité audio est plus faible, mais le microphone est activé. Ceci convient mieux à une utilisation avec un logiciel de téléphonie IP ou pour enregistrer votre voix.

Appairer avec votre ordinateur

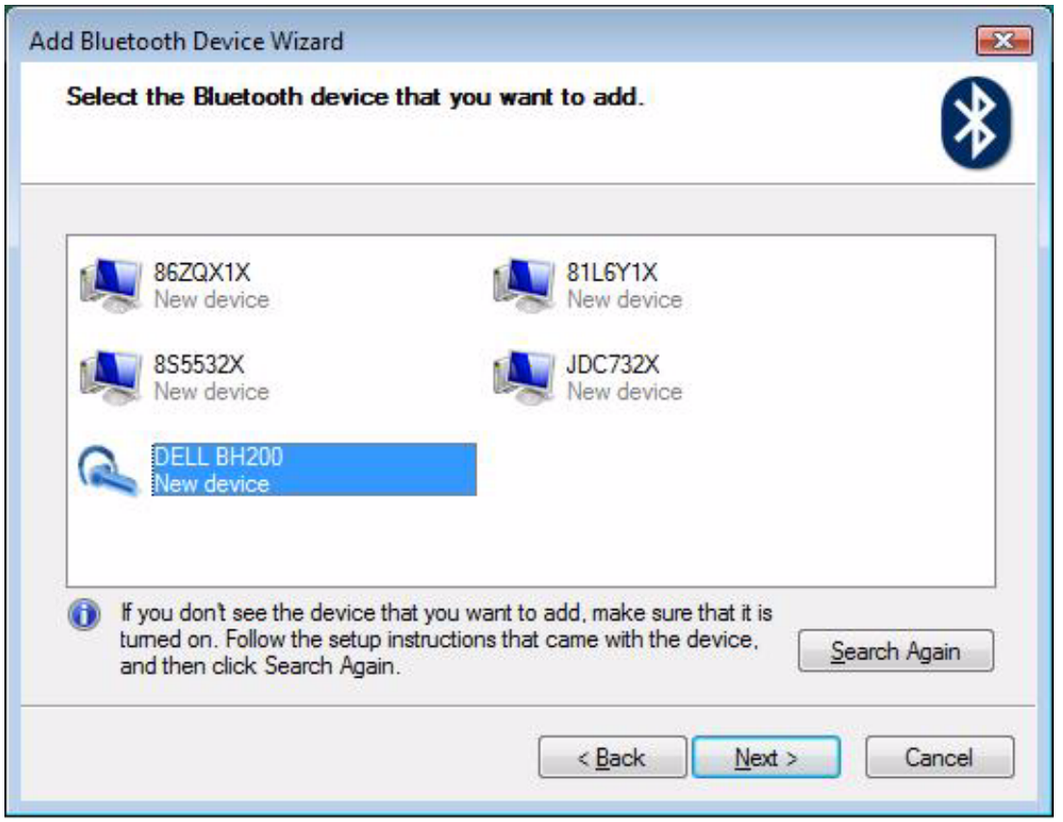
REMARQUE: Assurez-vous que votre logiciel multimédia est fermé lorsque vous établissez une connexion Bluetooth.

1. Cliquez droit sur l'icône Bluetooth (dans la barre de tâches), et choisissez **Ajouter un périphérique Bluetooth**.
2. Vos écouteurs étant éteints, maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 6 secondes jusqu'à ce que la LED bleue Alimentation/Bluetooth clignote rapidement, ce qui indique que les écouteurs sont en mode appairage.

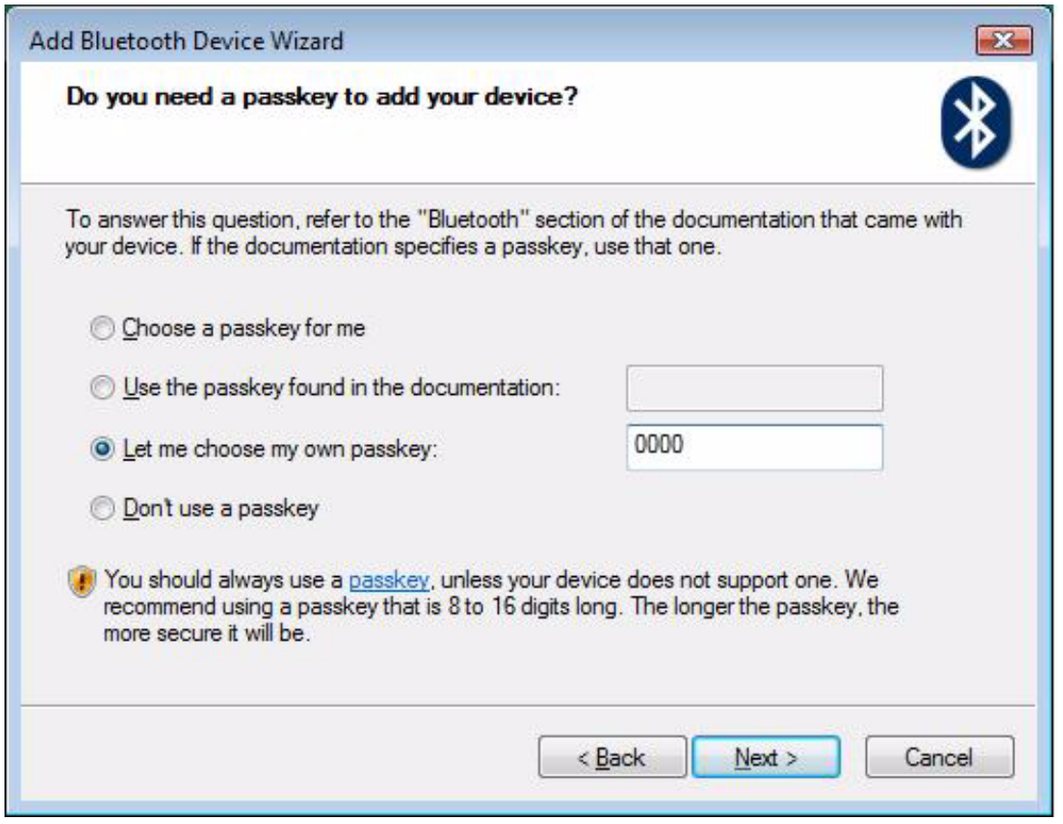
3 Cliquez sur **Mon périphérique est installé et prêt à être détecté**, puis cliquez sur **Suivant**.

Add Bluetooth Device Wizard
Welcome to the Add Bluetooth Device Wizard
Before proceeding, refer to the "Bluetooth" section of the device documentation. Then set up your device so that your computer can find it:
- Turn it on
- Make it discoverable (visible)
- Give it a name (optional)
- Press the button on the bottom of the device (keyboards and mice only)
My device is set up and ready to be found.
Add only Bluetooth devices that you trust.
< Back
Next >
Cancel

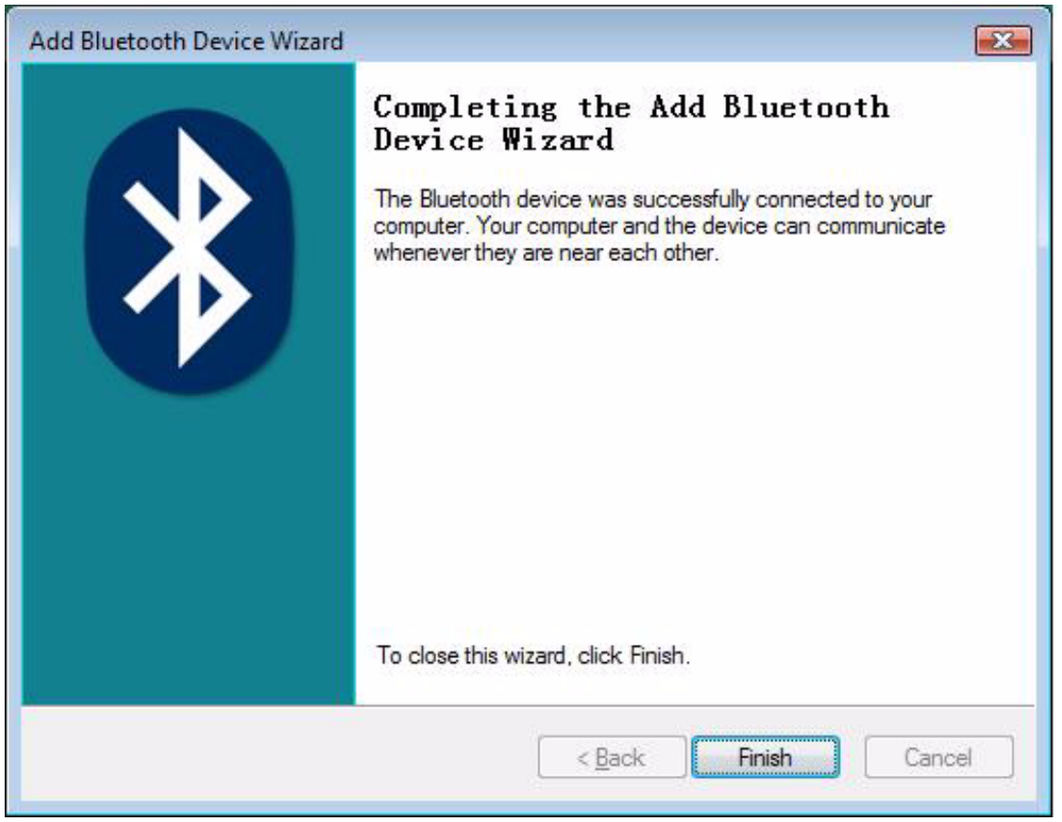
4 Sélectez **DELL BH200**, puis cliquez sur **Suivant**.


Add Bluetooth Device Wizard
Select the Bluetooth device that you want to add.
86ZQX1X
New device
81L6Y1X
New device
8S5532X
New device
JDC732X
New device
DELL BH200
New device
If you don't see the device that you want to add, make sure that it is turned on. Follow the setup instructions that came with the device, and then click Search Again.
Search Again
< Back
Next >
Cancel

5 Cochez **Laissez moi choisir ma propre clé passe**, saisissez 0000 (QUATRE ZÉROS), puis cliquez sur **Suivant**.


Add Bluetooth Device Wizard
Do you need a passkey to add your device?
To answer this question, refer to the "Bluetooth" section of the documentation that came with your device. If the documentation specifies a passkey, use that one.
Choose a passkey for me
Use the passkey found in the documentation:
Let me choose my own passkey:
0000
Don't use a passkey
You should always use a passkey, unless your device does not support one. We recommend using a passkey that is 8 to 16 digits long. The longer the passkey, the more secure it will be.
< Back
Next >
Cancel

6 Cliquez sur **Terminer**.

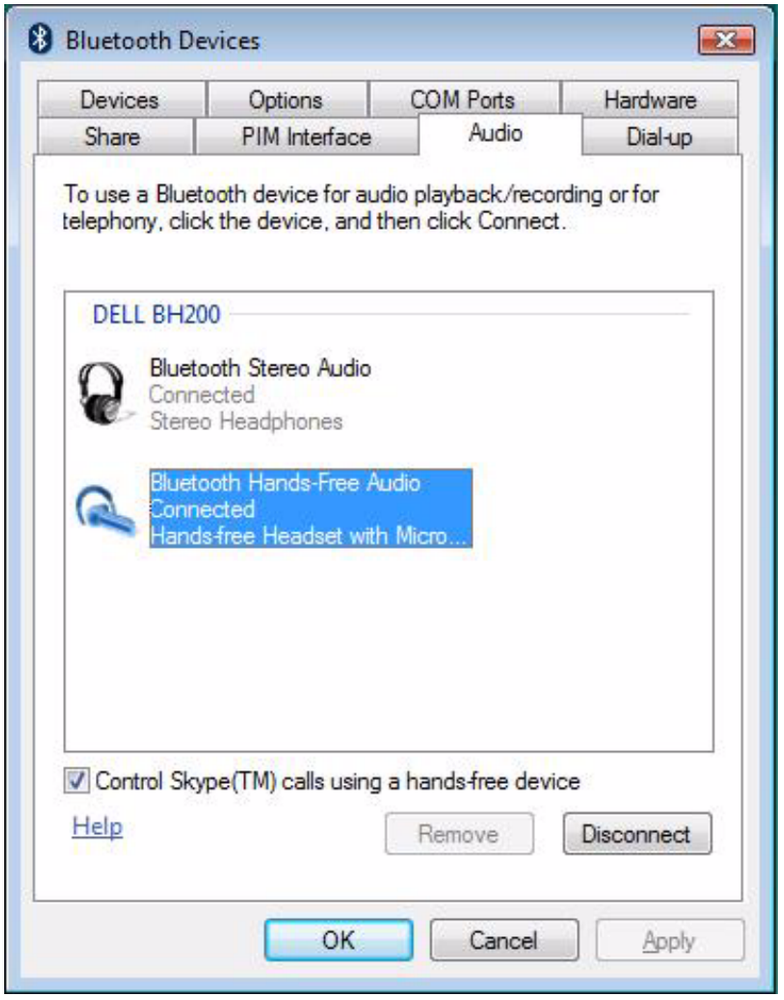

Add Bluetooth Device Wizard
Completing the Add Bluetooth Device Wizard
The Bluetooth device was successfully connected to your computer. Your computer and the device can communicate whenever they are near each other.
To close this wizard, click Finish.
< Back
Finish
Cancel

Connecter à votre ordinateur

Utilisation de l'application Bluetooth Widcomm

1 Cliquez droit sur l'icône Bluetooth (dans la barre de tâches), et choisissez **Afficher les périphériques Bluetooth**.

2 Sous l'onglet **Audio**, sélectez soit **Audio Bluetooth Stéréo** ou **Audio Bluetooth Mains libres**, puis cliquez sur **Connecter** (pour déconnecter, cliquez sur Déconnecter).



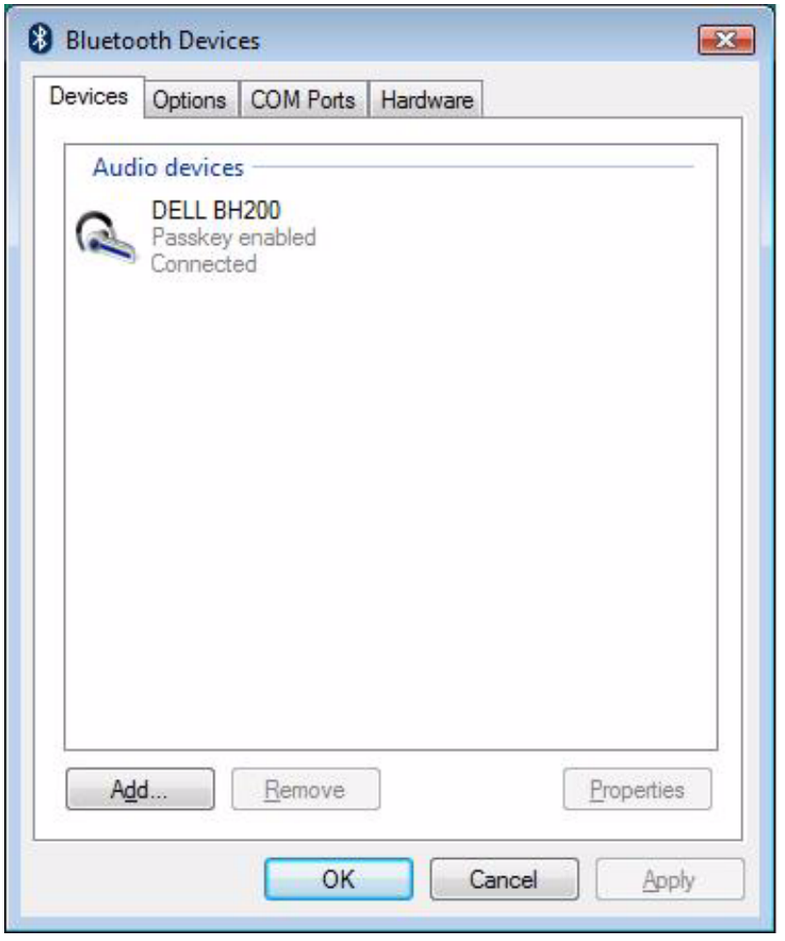
3 Cliquez sur **OK**.

REMARQUE: **Audio Bluetooth Stéréo** permet l'audio stéréo, ce qui est parfait pour écouter de la musique. **Audio Bluetooth Mains Libres** permet l'audio en mono, ce qui convient davantage pour une utilisation avec des logiciels VoIP.

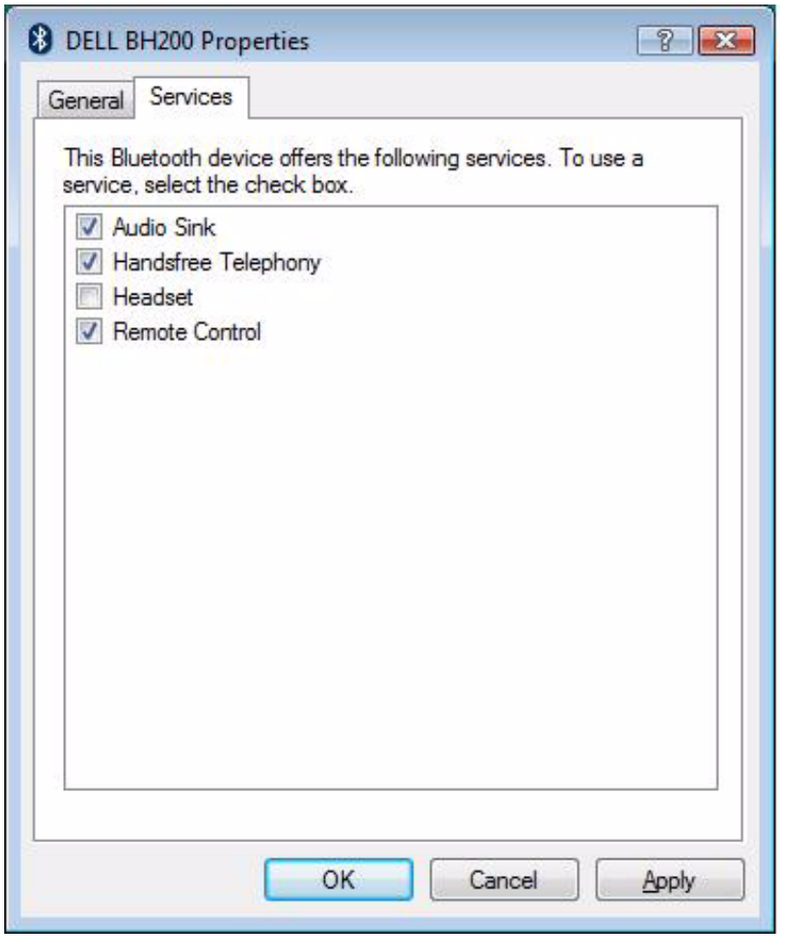
Utilisation de l'application Bluetooth de Toshiba

1 Cliquez droit sur l'icône Bluetooth (dans la barre de tâches), et choisissez **Afficher les périphériques Bluetooth**.

2 Sous l'onglet **Périphériques**, sélectez DELL BH200, puis cliquez sur **Propriétés**.



3 Sous l'onglet **Services**, cochez les cases **Audio Sink** et **Télécommande**, puis cliquez sur **OK**



4 Cliquez sur **OK**.

Reconnexion

Lorsque vos écouteurs sont éteints puis rallumés, il faut juste appuyer une fois sur la **touche multifonction**. Ceci rétablit la connexion soit en mode musique soit en mode téléphone.

Écouter de la musique

REMARQUE: Pour écouter de la musique via vos Dell BH200, assurez-vous d'abord que votre appareil a été configuré selon les instructions de"Appairer avec votre ordinateur" à la page 51.

Une fois vos écouteurs appairés avec votre ordinateur et connectés en tant que **Casque stéréo**, ouvrez le logiciel audio ou multimédia de votre choix et écoutez de la musique ou le son d'une vidéo.

En mode casque stéréo, les fonctions suivantes sont disponibles:

- **Touche multifonction** - lit ou met en pause le morceau
- **Avance** – Avance d'un morceau à la fois. Maintenez le pour continuer d'avancer dans les morceaux.
- **Retour** – Retourne en arrière d'un morceau à la fois. Maintenez pour continuer de reculer dans les morceaux.
- **Volume haut** – augmente le volume
- **Volume bas** – diminue le volume

REMARQUE: Ces fonctions dépendent de la prise en charge par votre adaptateur Bluetooth du profil AVRCP, et par votre application multimédia des commandes multimédia. Il peut vous être nécessaire d'aller dans les paramètres de l'application Bluetooth pour choisir une autre application multimédia, par ex l'application Bluetooth de Toshiba comprend un onglet spécial juste dans ce but.

Utilisation de vos écouteurs pour chatter

REMARQUE: Pour utiliser vos Dell BH200 avec des logiciels de chat ou de VoIP, assurez-vous d'abord que votre périphérique a été configuré selon les instructions précédentes, et que vous l'avez connecté en tant qu'écouteurs mains libres avec microphone.

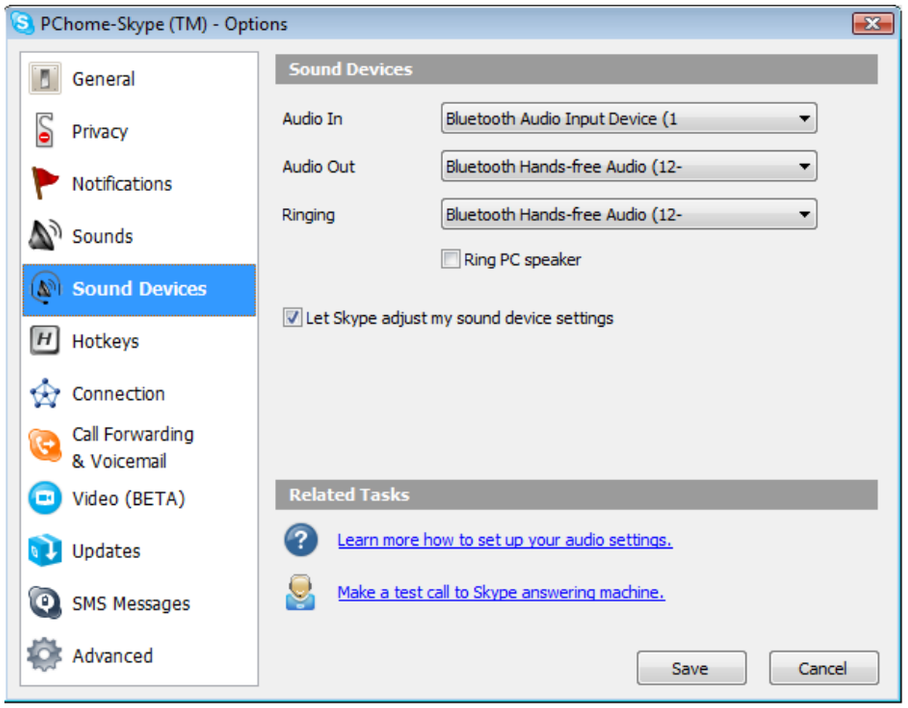
Une fois vos Dell BH200 appairés avec votre ordinateur et connectés en tant que **casque mains libres avec microphone**, ouvrez le logiciel de chat ou de téléphonie IP de votre choix. Les appels doivent être passés ou reçus avec le logiciel lui-même, bien que le volume puisse être augmenté, diminué ou coupé à distance via les écouteurs.

REMARQUE: Si vos Dell BH200 ne sont pas utilisés automatiquement comme périphérique de communication par défaut, consultez la documentation du logiciel de chat ou de téléphonie IP pour obtenir des informations sur le choix des périphériques audio.

Utilisation de SKYPE (Ver 2.5)

Utilisation de l'application du périphérique Microsoft Bluetooth

1. Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.
2. Dans SKYPE, allez dans **Outils** > **Options** > **Périphérique de son**.
3. Réglez **Audio In** sur **Périphérique d'entrée audio Bluetooth**, **Audio Out** sur **Audio Bluetooth Mains Libres** et **Sonnerie** sur **Audio Bluetooth Mains Libres** (voir image suivante).



4. Cliquez sur **Enregistrer**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel SKYPE, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: Pour terminer un appel SKYPE, raccrochez sur votre ordinateur. La musique reprend automatiquement dans le cas où vous l'écoutiez auparavant.

Utilisation de MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Utilisation de l'application du périphérique Microsoft Bluetooth

1. Assurez-vous que le casque est appairé avec votre ordinateur.
2. Dans Messenger, allez dans **Outils** > **Paramètres audio et vidéo**.
3. Dans **Etape 1: Paramètres haut-parleur**, sélectionnez **Audio Bluetooth Mains Libres**.
4. Dans **Etape 2: Paramètres microphone**, sélectionnez **Périphérique d'entrée audio Bluetooth**.

REMARQUE: Lorsque vous passez/recevez un appel Messenger, connectez l'appel sur votre ordinateur.

REMARQUE: La musique reprend automatiquement dans le cas où vous l'écoutiez auparavant.

5

Utilisation du mode Téléphone

Appairer les écouteurs avec un téléphone portable

Vos Dell BH200 doivent être appairés avec votre téléphone portable avant de pouvoir être utilisés.

REMARQUE: Les procédures d'appairage varient d'un téléphone portable à l'autre. Référez-vous à la documentation de votre téléphone pour les détails concernant sa procédure particulière.

Pour appairer vos Dell BH200:

1. Vos écouteurs étant éteints, maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 6 secondes jusqu'à ce que la LED bleue Alimentation/Bluetooth clignote rapidement, ce qui indique que les écouteurs sont en mode appairage.

2 Utilisez le menu de votre téléphone pour rechercher les périphériques audio Bluetooth. Le téléphone doit indiquer qu'il a trouvé les écouteurs "Dell BH200". Confirmez que vous voulez appairer votre téléphone et les écouteurs ensemble. Si vous n'êtes pas certain de la façon de dérouler le processus d'appairage sur votre téléphone, veuillez consulter son mode d'emploi.

3 Lorsqu'il vous est demandé une clé PIN, saisissez: 0000 (quatre zéros). Votre téléphone confirme que l'appairage a réussi.

REMARQUE: Il y a une limite de temps de 2 minutes pour appairer les appareils.

Reconnecter les écouteurs

Lorsque vos écouteurs sont éteints puis rallumés, il faut juste appuyer une fois sur la **touche multifonction**. Ceci rétablit la connexion soit en mode musique soit en mode téléphone.

Passer un appel depuis le téléphone portable

Pendant que votre téléphone portable est appairé à vos écouteurs, vous pouvez utiliser le téléphone pour passer des appels de la même façon que d'habitude. La seule différence est que les fonctions oreillettes et microphone des écouteurs sont utilisées en lieu et place de celles du téléphone.

REMARQUE: Lorsque vous êtes connecté en mode Téléphone ou en mode Musique, la LED Bluetooth clignote lentement.

Numérotation vocale via les écouteurs

Pour utiliser la fonctionnalité de numérotation vocale de vos écouteurs, votre téléphone doit prendre en charge la numérotation vocale et avoir des tags vocaux mémorisés.

Pour utiliser la numérotation vocale:

1. Allumez les écouteurs et appairez les à votre téléphone, si ce n'est pas déjà le cas.
2. Lorsque les écouteurs sont connectés en mode téléphone uniquement, cliquez une fois sur la **touche Avance**.
3. Suivez les instructions spécifiques à votre téléphone portable pour la numérotation vocale.

Recomposer le dernier numéro

Lorsque les écouteurs sont connectés en mode téléphone uniquement, cliquez une fois sur la **touche Retour**, et votre téléphone recompose le dernier numéro appelé.

REMARQUE: Cette fonction ne marche qu'avec les téléphones Bluetooth prenant en charge le profil Main Libres

Répondre à un appel

Lorsque quelqu'un vous appelle, une sonnerie retentit dans vos écouteurs. Pour répondre à l'appel, appuyez sur la **touche multifonction**.

REMARQUE: Vous pouvez régler votre téléphone portable pour qu'il répondre automatiquement aux appels, ce qui signifie que vous n'avez même pas à appuyer sur la **touche multifonction**. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre téléphone portable pour plus d'informations sur ce réglage.

Échange d'appel

Certains opérateurs de téléphonie mobile prennent en charge l'échange d'appel. Ceci signifie que si vous recevez un second appel, vous pouvez mettre le premier interlocuteur en attente tandis que vous parlez avec le second. Si votre téléphone prend en charge cette fonction:

1. Maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 1 seconde, pour mettre le premier interlocuteur en attente et répondre au deuxième appel
2. Lorsque le second appel est terminé, le premier interlocuteur sort de l'attente automatiquement.

REMARQUE: Maintenez enfoncée la **touche multifonction** pendant 1 seconde si le premier interlocuteur ne sort pas d'attente automatiquement (dépend du modèle de téléphone).

Terminer un appel

Pendant un appel, appuyez sur la **touche multifonction** pour raccrocher. Si la personne raccroche en premier, alors l'appel se termine automatiquement .

Rejeter un appel

Si vous ne voulez pas accepter un appel, appuyez brièvement sur la **touche Avance** pour le rejeter.

REMARQUE: Pour utiliser cette fonction, votre téléphone portable doit prendre en charge le profil Main Libres

Mettre en silence un appel

Pendant une conversation, appuyez sur la **touche Retour**. Le microphone est coupé. Pour annuler le mode muet, appuyez de nouveau une fois sur la **touche Retour**.

Régler le volume pendant un appel

Les écouteurs offrent 8 niveaux de volume prédéfinis.

- Pour augmenter le volume, appuyez sur la **touche Volume haut**
- Pour diminuer le volume, appuyez sur la **touche Volume bas**.

6

Dépannage

Pourquoi je n'entends aucun son dans mes écouteurs ?

- Vérifiez le niveau de volume des écouteurs.
- Assurez-vous que les écouteurs sont appairés.
- Assurez-vous que les appareils ne sont pas hors de portée. Essayez de rapprocher les appareils et, si nécessaire, reconnectez.
- Assurez-vous que les écouteurs sont allumés et suffisamment chargés.
- Assurez-vous que votre logiciel multimédia est fermé lorsque vous établissez la connexion Bluetooth.
- Assurez-vous que **Audio Bluetooth de haute qualité** est choisis dans Mixeur de périphériques, comme suit:

  Pour Windows XP uniquement:

1. Double cliquez sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.
2. Cliquez sur **Options > Propriétés**.
3. Assurez-vous que **Audio Bluetooth de haute qualité** est choisis dans Mixeur de périphériques, puis cliquez sur **OK**.

Pour Windows Vista uniquement:

1. Cliquez droit sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.
2. Choisissez **Périphériques de lecture**.
3. Cliquez droit sur **Oreillette à écouteurs**.
4. Choisissez **Définir comme périphérique par défaut**.
5. Cliquez sur **OK**.

- Assurez-vous que le volume de votre ordinateur n'est pas coupé, comme suit:

  Pour Windows XP:

  1. Double cliquez sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.
  2. Cliquez sur **Options > Propriétés**.

3 Assurez-vous que **Audio Bluetooth de haute qualité** est choisis dans Mixeur de périphériques, puis cliquez sur **OK**.

4 Assurez-vous que la **Commande de volume** n'est pas coupée, puis cliquez sur **Options > Quitter.**

Pour Windows Vista:

1 Cliquez gauche sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.

2 Sous la commande de volume se trouve un bouton pour le mode muet. S'il comprend un cercle rouge avec un ligne diagonale le traversant, le volume est coupé. Cliquez sur le bouton pour enlever le réglage du mode muet.

- L'antenne Bluetooth se trouve dans les écouteurs, du côté droit. En couvrant le côté droit des écouteurs (par exemple avec votre main, un chapeau, ou en vous couchant sur ce côté), il est possible que le son soit coupé.
- Votre adaptateur Bluetooth n'a pas les profils Bluetooth requis (A2DP, Oreillette et Mains libres) pour transmettre le son. Sous Vista, vous devez installer un pilote pour obtenir les profils Bluetooth nécessaires pour écouter de l'audio. Sinon,

Bluetooth n'est pas listé comme périphérique mixeur et Vista peut vous demander d'installer des "pilotes supplémentaires" après avoir appairé les BH200.

Le microphone ne fonctionner pas

- Assurez-vous que vous utilisez le profil Mains Libres, plutôt que le profil Oreillette.
- Vérifiez que le bon périphérique d'enregistrement est choisi sous Windows.

  Pour Windows XP uniquement:

  1. Cliquez droit sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.
  2. Choisissez **Régler les propriétés audio**.
  3. Cliquez sur l'onglet **Audio**
  4. Modifiez le **périphérique de lecture audio par défaut** sur **Bluetooth Audio** et le **périphérique d'enregistrement audio par défaut** sur **Bluetooth Audio**.
  5. Cliquez sur **OK**.

  Pour Windows Vista uniquement:

  1. Cliquez droit sur l'icône de Volume dans la barre de tâches de Windows.

2 Choisissez **Périphériques d'enregistrement**.

3 Cliquez droit sur **Microphone des écouteurs**.

4 Choisissez **Définir comme périphérique par défaut**.

5 Cliquez sur **OK**.

Les écouteurs ne semblent pas être appairés

L'appairage peut avoir été effacé par accident.

Ré-appairez les périphériques.

Seules certaines fonctionnalités semblent fonctionner avec mon ordinateur ou mon téléphone portable

Certains dispositifs Bluetooth ne prennent pas en charge toutes les fonctionnalités, car elles ne supportent que certains profils. Par exemple, un téléphone peut prendre en charge le profil oreillette mais pas le profil mains libres. Dans ce cas, les fonctionnalités comme la recomposition du dernier numéro ne sont pas prise en charge.

La musique stéréo fonctionne, mais pas les boutons de commande

La musique stéréo est transmise via le profil A2DP. Cependant, les boutons de commande utilisent le profil AVRCP (télécommande).

Assurez-vous que votre autre appareil prend en charge le profil AVRCP, et le cas échéant, essayez de les ré-appairer et de reconnecter le service **Audio stéréo Bluetooth**.

Pour Windows Vista uniquement:

1. Double cliquez sur l'icône Bluetooth dans la barre de tâches de Windows.
2. Dans la fenêtre qui apparaît, sélectionnez **Dell BH200** dans l'onglet **Périphériques**, puis cliquez sur **Propriétés**.
3. Sélectionnez l'onglet **Services**, et décochez la case **Télécommande**, puis cliquez sur **OK**.
4. Cliquez de nouveau sur **Propriétés** .
5. Sélectionnez l'onglet **Services**, et cochez la case **Télécommande**, puis cliquez sur **OK**.

Pour Windows XP (utilisant le logiciel de Toshiba) uniquement:

1. Cliquez droit sur l'icône Bluetooth dans la barre de tâches de Windows.
2. Sélectionnez **Option**.
3. Cochez la case **Service de télécommande AV**.
4. Cliquez sur **OK**.

La qualité du son est mauvaise

- Assurez-vous que vous êtes connecté au service **Audio Stéréo Bluetooth** . La connexion à d'autres services audio Bluetooth peut ne pas avoir la qualité de son ni les performances optimales. Référez-vous à la documentation de votre ordinateur ou de votre appareil pour plus de détails.
- Choisissez **Audio Bluetooth de haute qualité** comme périphérique mixeur (Voir "Pourquoi je n'entends aucun son dans mes écouteurs ?" à la page 70 pour plus d'informations sur le choix de ce réglage).
- Assurez-vous que vous avez installé les derniers pilotes Bluetooth sur votre ordinateur.
- Fermez tout programme non nécessaire qui tourne sur votre ordinateur.
- Eteignez les écouteurs et rallumez les pour rétablir la connexion.
- Les périphériques avec des modules Bluetooth 1.1 et 1.2 peuvent présenter des problèmes de qualité en raison de la restriction de bande passante.
- L'utilisation de plusieurs périphériques Bluetooth sur le même ordinateur peut saturer la bande passante, engendrant de mauvaises performances. Essayez de n'en utiliser qu'un.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

Le son présente des interférences

Il y a des risques d'interférences si des objets sont placés entre vos écouteurs et votre autre périphérique Bluetooth actif.

- Assurez-vous que le chemin entre les deux appareils est aussi dégagé que possible.
- Eteignez les écouteurs et rallumez les pour rétablir la connexion.
- L'antenne Bluetooth se trouve dans les écouteurs, du côté droit. Couvrir le côté droit des écouteurs (par exemple avec votre main, un chapeau, ou en vous couchant sur ce côté), peut interrompre le signal.

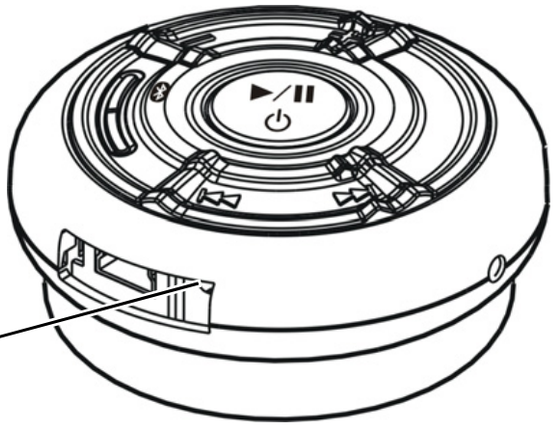
Les écouteurs n'ont pas un comportement normal, ou les boutons cessent de fonctionner

Il peut être nécessaire de réinitialiser vos écouteurs.

Utilisez une aiguille ou un objet similaire pour appuyer sur le bouton de réinitialisation.

Réinitialiser les écouteurs

Si à tout moment les écouteurs se bloquent, ou ne se comportent pas comme prévu, appuyez sur le **bouton de réinitialisation**.



REMARQUE: Après avoir réinitialisé les écouteurs, allumez l'alimentation et reconnectez vos appareils.

Appendix

Specifications

Compatibility	Bluetooth Ver. 1.1, 1.2 or 2.0 devices
Maximum distance	30 Feet (10 meters)
Weight of headset	Approximately 70 grams
Typical standby time	Over 150 hours
Typical talk time	Up to 12 hours
Typical audio streaming time	Up to 10 hours
Typical re-charge time	3 hours
Battery type	Lithium Polymer 500 mAh rechargeable

Certification and Safety Approvals/ General Information

This product is CE, FCC, BQB marked. Please note that this product uses radio frequency bands not available for use within some areas of the EU. This product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by your distributor will void the users' authority to operate the equipment.

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Important information on safe and efficient operation. Read this information before using your phone. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CE

Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC), Low-voltage Directive (73/23/EEC) and the Amendment Directive (93/68/EEC), the procedures given in European Council Directive 99/5/EC and 89/3360EEC. The equipment was passed. The test was performed according to the following European standards:

- EN 300 328 V.1.6.1 (2003-04)
- EN 301 489-1 V.1.4.1 (2002-04) / EN 301 489-17 V.1.2.1 (2002-04)
- EN 301 893 V.1.2.3 (2003-08)
- EN 50371: 2002
- EN 60950: 2000

Regulatory Statement (R&TTE)

European standards dictate maximum radiated transmit power of 100mW EIRP and frequency range 2.400-2.4835GHz.

In France, the equipment must be restricted to the 2.4465-2.4835GHz frequency range and must be restricted to indoor use.

Operation of this device is subjected to the following National regulations and may be prohibited to use if certain restriction should be applied.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

15.105 Federal Communications Commission (FCC) Requirements, Part 15

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: ---Reorient or relocate the receiving antenna. ---Increase the separation between the equipment and receiver. ---Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. ---Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications (including the antennas) made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

In the European Union, this label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling. For information on how to recycle this product responsibly in your country, please visit: **www.euro.dell.com/recycling**.

Smìrnice WEEE (Likvidace elektrických a elektronických produktù)

Tento štítek oznaèuje v Evropské unii, že tento produkt nesmí být likvidován s domovním odpadem. Musí být pøedán specializované sbìrnì pro recyklaci a další využití. Informace o možnostech ekologické recyklace tohoto produktu ve vaší zemi najdete na webu: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktiv for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

I den Europæiske Union indikerer denne etiket, at dette produkt ikke bør kasseres sammen med husholdningsaffald. Det bør bortskaffes ved en egnet facilitet for at muliggøre genbrug. For information om hvordan dette produkt genbruges ansvarligt i dit land, bedes du gå til: **www.euro.dell.com/recycling**.

Richtlijn WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment (afdanken van elektrische en elektronische apparaten)

In de Europese Unie geeft dit label aan dit product niet via huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Het moet gedeponeerd worden bij een daarvoor geschikte voorziening zodat recuperatie en recyclage mogelijk zijn. Raadpleeg voor informatie over de milieuvriendelijke wijze van recyclage van dit product in uw land: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta

Euroopa Liidus osutab antud märgis sellele, et käesolevat toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. See tuleks ladustada asjakohasesse hoidlasse, võimaldamaks taaskasutamist ja ringlussevõttu. Kui soovite lisateavet selle kohta, kuidas käesolevat toodet oma riigis vastutustundlikult ümber töödelda, külastage veebilehte: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE)

Euroopan unionissa tämä tarra tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen joukossa. Se tulee toimittaa asianmukaiseen paikkaan uudelleenkäyttöä tai kierrätystä varten. Lisätietoa siitä, miten tuotteen kierrätys on järjestetty kotimaassasi, saat osoitteesta: **www.euro.dell.com/recycling**.

Directive sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (WEEE)

En Union européenne, cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut dans un centre de dépôt spécialisé pour un recyclage approprié. Pour obtenir davantage d'informations sur le recyclage approprié de ce produit dans votre pays, veuillez vous rendre sur le site : **www.euro.dell.com/recycling**.

Richtlinie für Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE)

In der Europäischen Union wird mit diesem Etikett darauf higewiesen, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte an einer entsprechenden Einrichtung abgegeben werden, um Wiedergewinnung und Recycling zu ermöglichen. Weitere Informationen über das verantwortungbewusste Recyceln dieses Produkts erhalten Sie unter: **www.euro.dell.com/recycling**.

Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να αποκομίζεται σε κατάλληλο χώρο ώστε να είναι δυνατή η ανάκτηση και η ανακύκλωση. Για πληροφορίες σχετικά με την υπεύθυνη ανακύκλωση αυτού του προϊόντος στη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: **www.euro.dell.com/recycling**.

Az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv (WEEE)

Az Európai Unióban az ilyen címkével jelölt terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Az ilyen hulladékot a helyreállíthatóság és az újrahasznosíthatóság érdekében a megfelelõ elfogadóhelyre kell szállítani. Az ilyen termékeknek az Ön országára vonatkozó újrahasznosításával kapcsolatos információkért kérjük, látogasson el a következõ webcímre: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere depositato in un impianto adeguato che sia in grado di eseguire operazioni di recupero e riciclaggio. Per informazioni sulle procedure di riciclaggio responsabile di questo prodotto nel proprio Paese, visitare: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

Eiropas Savienībā šī uzlīme apzīmē to, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce jānodod atbilstošā punktā, lai to varētu pārstrādāt otrreizējai lietošanai. Lai iegūtu informāciju par šī produkta otrreizējo pārstrādi konkrēti Jūsu valstī, lūdzu, apmeklējiet: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE)

Šis ženklas rodo, kad Europos Sąjungoje šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamą gaminį reikia atiduoti į tam skirtą punktą atnaujinti arba perdirbti. Informacijos apie šio gaminio tinkamą perdirbimą jūsų šalyje žr. interneto svetainėje: **www.euro.dell.com/recycling.**

Direttiva dwar Skart magħmul minn Tagħmir Elettroniku u Elettriku (WEEE)

Fl-Unjoni Ewropea, din it-tikketta tindika li dan il-prodott m'għandux jintrema ma' l-iskart tad-dar. Dan għandu jintrema f'faċilità adattata biex l-irkuprar u r-riċiklaġġ ikunu possibbli. Għal tagħrif dwar kif tista' tirriċikla dan il-prodott b'responsabbiltà f'pajjiżek, jekk joghġbok żur: **www.euro.dell.com/recycling**.

Directiva sobre equipamentos eléctricos e electrónicos a serem descartados (WEEE)

Na União Europeia, esta etiqueta indica que esse produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo normal. Deve ser depositado numa instalação apropriada para recolha e reciclagem. Para obter informações sobre como reciclar este produto de forma responsável no seu país, visite: **www.euro.dell.com/recycling**.

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

W Unii Europejskiej etykieta ta oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do odpowiedniego zakładu, gdzie zostanie poddany odzyskowi i recyklingowi. Informacje o sposobie odpowiedzialnego recyklingu tego produktu w swoim kraju można znaleźć pod adresem: **www.euro.dell.com/recycling**.

Directiva sobre el deshecho de material eléctrico y electrónico (WEEE)

En la Unión Europea, esta etiqueta indica que la eliminación de este producto no se puede hacer junto con el deshecho doméstico. Se debe depositar en una instalación apropiada que facilite la recuperación y el reciclado. Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto de manera responsable en su país, visite el sitio web: **www.euro.dell.com/recycling**.

Smernica o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE)

V Európskej únii tento štítok znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať na príslušnom mieste na obnovu alebo recykláciu. Informácie o možnostiach recyklácie výrobku vo vašej krajine nájdete na adrese: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktiva o odlaganju električne in elektronske opreme (WEEE)

V Evropski uniji ta znak označuje, da izdelek ni primeren za odlaganje skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odložiti ga je treba na ustreznem mestu za odlaganje in reciklažo. Za informacije o recikliranju tega izdelka v vaši državi obiščite: **www.euro.dell.com/recycling**.

Direktiv för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

Inom EU betyder den här etiketten att produkten inte får slängas i hushållsavfallet. Den ska lämnas in på en återvinningsstation. Information om hur produkten återvinns i ditt land finns på adressen **www.euro.dell.com/recycling**.

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar (WEEE) Yönetmeliği

Avrupa Birliği'nde bu etiket, ürünün ev elektroniği aletleri atıkları ile imha edilemeyeceğini gösterir. Kurtarmak ve geri dönüşümünü sağlamak için uygun şartlarda saklanması gerekir. Bu ürünün geri dönüşüm sorumluluğu ile ilgili bilgi için, lütfen bu siteyi ziyaret edin: **www.euro.dell.com/recycling**.